



Poço dos Airoes
Poço dos Airoes

Fajã da
Vereda Vermelha

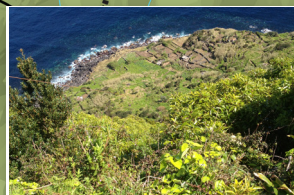
Fajã de Vasco Martins

Fajã Rasa

Fajã de Manuel Teixeira



Fajã de Manuel Teixeira
Fajã de Manuel Teixeira (cliff)



Fajã de Vasco Martins
Fajã de Vasco Martins (cliff)



Pico Loicão

Loural



Ponta Furada
Ponta Furada

38° 41' 38,64" N
28° 8' 39,49" W

Toledo



Parque Natural de São Jorge
São Jorge Nature Park

O percurso atravessa áreas protegidas. É responsabilidade de todos nós contribuímos para a sua proteção, bem como assegurar a sua biodiversidade através da conservação destes habitats naturais.

The trail goes through protected areas. It's our responsibility to contribute to its protection, as well as to assure its biodiversity through the conservation of these natural habitats.

biosfera
AÇORES



percurso pedestre
walking trail



São Jorge



Toledo



Caminho certo
Right way



Caminho errado
Wrong way

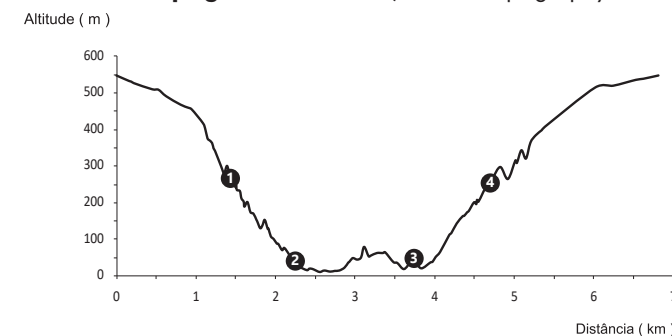


Vire à direita
Turn right



Vire à esquerda
Turn left

Topografia do Trilho / Trail's topography



Parque Natural de São Jorge
São Jorge Nature Park



Área Protegida para a Gestão de Habitats ou Espécies
Habitat/Species Management Area



Ermida
Hermitage



Ponto de interesse
Point of interest



Estacionamento
Parking



Miradouro
Viewpoint



Vinhas
Vineyards



Cascata
Waterfall



Fontanário
Fountain

0 0,25 0,5 km

Este percurso circular, com início no lugar do Toledo, está inserido parcialmente no Parque Natural de São Jorge, na área protegida para a gestão de habitats e espécies da costa noroeste. Inserido na zona núcleo da Reserva da Biosfera das Fajãs de São Jorge, o trilho dá a conhecer três fajãs emblemáticas: Manuel Teixeira, Rasa e Vasco Martins.

As fajãs são uma imagem de marca da ilha de São Jorge. Tratam-se de terrenos planos junto ao mar, geralmente de pequena dimensão, formados por desabamentos das arribas ou escoadas lávicas. Pela sua fertilidade e microclima favorável, permitem a prática agrícola de culturas que dificilmente vingariam nas zonas altas da ilha.

O percurso começa junto à Ermida de São José, construída em 1889. Siga pelo caminho à direita, pela antiga estrada regional e, depois, desça pelos antigos campos de cultivo de milho e trigo, hoje ocupados por pastagens. Nesta fase, com o trilho em suave declive, desfrute das vistas sobre a Ponta Furada (foto 1), a Fajã do Ouvidor e, em dias limpos, as ilhas Graciosa e Terceira no horizonte.

A caminhada prossegue até à Fajã Manuel Teixeira, também conhecida como Fajã do Caminho do Meio (por nela existir um outro trilho em escadaria, que foi abandonado após o sismo de 1980). Aqui poderá observar pequenos socacos, outrora ocupados por vinha e árvores de fruto, nas zonas mais próximas das nascentes, a cultura do inhame, ruínas de construções antigas (foto 2), fios de lenha e a Ribeira da Quebrada.

Atravessando com cuidado a Ribeira da Quebrada, chega-se à Fajã Rasa. Esta pequena faixa de terra junto ao mar foi outrora usada para pequenas culturas, destacando-se a vinha, batata, melão e melancia.

Continuando o trilho, alcançará a Fajã Vasco Martins, uma das maiores e mais remotas da ilha. À semelhança da Fajã Manuel Teixeira e da Fajã Rasa, após o sismo de 1980, foi gradualmente abandonada, assim como a maioria dos terrenos cultivados. Um dos principais pontos de interesse da Fajã Vasco Martins é a cascata do Poço das Airoses (foto 3), nome atribuído à presença de enguias, chamadas localmente de "airoses".

A subida de regresso faz-se por um atalho na falésia, rico em vegetação endémica e com panorâmicas deslumbrantes (foto 4).

No final da subida, retome o caminho de acesso aos campos agrícolas e prossiga até à estrada regional. Vire à esquerda e siga até regressar ao ponto de partida.

This circular trail, starting in the village of Toledo, is partially located within the São Jorge Natural Park, in the Habitat/Species Management Area of the Northwestern Coast of São Jorge. It is also situated within the core zone of the Fajãs de São Jorge Biosphere Reserve, and along the way, the trail introduces hikers to three iconic fajãs: Manuel Teixeira, Rasa, and Vasco Martins.

Fajãs are one of São Jorge's most iconic geological features, consisting of flat coastal platforms typically formed by landslides or lava flows from the cliffs above. Thanks to their fertility and favourable microclimate, they support agriculture in ways that are not viable on the island's higher altitudes.

The hike begins near the Chapel of São José, built in 1889. From there, follow the path to the right, along the old regional road, and then descend through former corn and wheat fields, now converted into pastures. In this early section of the trail, which has a gentle slope, you can enjoy views of Ponta Furada (photo 1), the Fajã do Ouvidor, and, on clear days, the islands of Graciosa and Terceira on the horizon.

The hike continues to the Fajã Manuel Teixeira, also known as the Fajã do Caminho do Meio, a name that refers to an old stairway trail that was abandoned after the 1980 earthquake. Here you can observe small terraced plots once used for vineyards and fruit trees, yam cultivation near water springs, ruins of old buildings (photo 2), cables lines used to transport firewood from the fajã, and the Ribeira da Quebrada stream.

Carefully crossing the Ribeira da Quebrada, you reach the Fajã Rasa. This narrow strip of land by the sea was once used for small-scale farming, particularly vineyards, potatoes, melons, and watermelons.

Continuing along the trail, you'll reach the Fajã Vasco Martins, one of the island's largest and most remote fajãs. Like Manuel Teixeira and Rasa, it was gradually abandoned after the 1980 earthquake, along with most of its farmland. One of the main highlights of this fajã is the Poço das Airoses waterfall (photo 3), named after the local freshwater eels known as airoses.

The return climb follows a narrow path up the cliff, rich in native vegetation and offering breathtaking panoramic views (photo 4).

At the top of the climb, rejoin the access path through the agricultural fields and continue to the regional road. Turn left and follow it back to your starting point.

Avaliação Global | Overall Rating

Fácil
Easy

Médio
Medium

Difícil
Hard

Grau de Perigosidade | Danger Degree

Familiar
Family

Pedestrianista
Walker

Montanhista
Mountaineer

Utilização do Percurso Pedestre | Use of the Walking Trail

Bicicletas
Bicycles

Motorizados
Motorized

Equestres
Equestrian

Ondulado
Wavy trail

Equipamento
Equipment

Atenção: Circulação proibida | **Attention:** Forbidden circulation

Código de ética e conduta do pedestrianista:

1. Antes de iniciar a caminhada, informe sempre alguém de qual o percurso que irá fazer e quando pretende começar.
2. Certifique-se de que possui o equipamento adequado e os mantimentos necessários.
3. Evite sair do trilho identificado, não utilize atalhos.
4. Feche todos os portões que abrir ao longo do percurso.



Ethic and behaviour code for hikers:

1. Before starting the walk always inform someone about the trail you will take and when you intend to start it.
2. Make sure you have the adequate equipment and enough supplies.
3. Avoid leaving the identified trail and do not take shortcuts.
4. Throughout the course, leave all gates closed.

Em caso de emergência refira o último poste numerado pelo qual passou.
In case of emergency mention the last numbered post that you passed by.



Número Nacional de Emergência **112**
Emergency Call Number

ALERT4YOU
TURISMO SEGURO



VISITAZORES.COM



GOVERNO
DOS AÇORES

Direção Regional do Turismo
Tourism Board
Tel: +351 292 200 500
e-mail: acoresurismo@azores.gov.pt

Posto de Informação Turística
de São Jorge
São Jorge Tourism Office
Tel: +351 295 412 440
e-mail: pt.sjo@azores.gov.pt

açores

percurso pedestre
walking trail

Corvo
Flores
Faial
Pico
Graciosa
Terceira
São Miguel
Santa Maria



São Jorge

PRC
08
SJO

Fajãs do Toledo

Duração
Duration 03h00

Extensão
Length 6,8 km



CERTIFICADO
AÇORES
PELA NATUREZA